



URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. 299/25

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

GEGENSTAND:

Umbau und Ausbau der Schulzone von Innichen - 2. und 3. Baulos (Wirtschaftsoberschule, Aula Magna und Schulhof): Anwendung eines Teils des Pflichtfünftels auf den Vertrag mit der Bietergemeinschaft Freiberufersozietät Stifter + Bachmann und Ingenieurgesellschaft Bergmeister GmbH für die Planung (abzüglich der bereits erarbeiteten Leistungen Qbl), Bauleitung, Abrechnung und Sicherheitskoordination (CUP F26B14000030003; CIG B41A35A221)

OGGETTO:

Modifica ed ampliamento della zona scolastica di San Candido - 2. e 3. lotto (scuola media, aula magna, cortile scolastico): Applicazione di una quota del quinto d'obbligo sul contratto con il raggruppamento temporaneo di professionisti (RTP) studio associato Stifter + Bachmann e società di ingegneria Bergmeister Srl per la progettazione (ad eccezione delle prestazioni Qbl già elaborate), direzione, contabilità e coordinazione di sicurezza (CUP F26B14000030003; CIG B41A35A221)

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

17/07/2025 - ore 10:00 Uhr

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Rainer Klaus	Bürgermeister	Sindaco
Rienzner Rosa Maria	Vize-Bürgermeisterin	Vicesindaca
Dapoz Marco	Referent	Assessore
Holzer Stefan	Referent	Assessore
Kraler Harald	Referent	Assessore
Patzleiner Emanuel	Referent	Assessore

A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fernzugang mod.remota

Seinen Beistand leistet der Gemeindevizepräsident, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

Happacher Dr. Michael

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Rainer Klaus

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

VORAUSGESCHICKT, dass mit Vertrag Rep.Nr. 872/25 vom 03.07.2025, registriert am 03.07.2025 unter Nr. 14005, Serie 1T, einbezahlt € 320,00, der Bietergemeinschaft Freiberuflersozietät Stifter + Bachmann und Ingenieurgesellschaft Bergmeister GmbH die Planung (abzüglich der bereits erarbeiteten Leistungen Qbl), Bauleitung, Abrechnung und Sicherheitskoordination der Arbeiten betreffend den Umbau und Ausbau der Schulzone von Innichen - 2. Baulos (Wirtschaftsoberschule) für einen Betrag von € 596.594,66 (+ 4%, + MwSt.) übertragen wurde;

DARAUF HINGEWIESEN, dass im Nachhinein sich ergeben hat, dass für das vorliegende Projekt die Planung nach der BIM-Methode (*Building Information Modeling*) erforderlich ist. In mehreren vorbereitenden Koordinierungssitzungen mit den Herrn Dr. Arch. Andrea Segà und Dr. Arch. Stefan Bauer von der Abteilung Hochbau und technischer Dienst der Autonomen Provinz Bozen wurden die Rahmenbedingungen für die Anwendung der BIM-Methode ausführlich besprochen und definiert. Dabei wurden zentrale Anforderungen und Voraussetzungen identifiziert, die für eine fachgerechte Umsetzung der BIM-gestützten Planung notwendig sind;

FESTGESTELLT, dass im Zuge der Analyse sich herausstellte, dass zur Umsetzung der BIM-Methode zusätzliche Leistungen erforderlich sind, insbesondere:

- 3D-Bestandsvermessung mittels moderner Messtechnologien (z. B. Laserscanning)
- BIM-Modellierung des Bestandsgebäudes, um eine konsistente und weiterverwendbare Datengrundlage zu schaffen
- Ergänzende statische Berechnungen für das Bestandsgebäude
- Nachbesserungen in der haustechnischen Planung (HLSK) sowie in der statischen Beweisführung, da in der bisherigen Projektentwicklung entsprechende Lücken festgestellt wurden

HERVORGEHOBEN, dass im Rahmen der Projektkoordination außerdem die Frage der temporären Aussiedelung der betroffe-

LA GIUNTA COMUNALE

PREMESSO che con contratto n. 872/25 di rep. del 03.07.2025, registrato il 03.07.2025 al n. 14005, serie 1T, versati € 320,00, è stato appaltato al raggruppamento temporaneo di professionisti (RTP) studio associato Stifter + Bachmann e società di ingegneria Bergmeister Srl la progettazione (ad eccezione delle prestazioni Qbl già elaborate), direzione, contabilità e coordinazione di sicurezza dei lavori di modifica ed ampliamento della zona scolastica di San Candido – 2. lotto (Istituto tecnico economico) per un importo di € 596.594,66 (+ 4%, + IVA);

DATO ATTO che successivamente è emerso che per il presente progetto è necessaria la progettazione secondo il metodo BIM (*Building Information Modeling*). Nel corso di diversi incontri di coordinamento con i Signori Dott. Arch. Andrea Segà e Dott. Arch. Stefan Bauer della Ripartizione Edilizia e servizio tecnico della Provincia Autonoma di Bolzano sono stati chiariti e definiti i requisiti quadro per la progettazione secondo il metodo BIM. Durante questi incontri, sono state individuate le condizioni necessarie per un corretto utilizzo della metodologia;

ACCERTATO che nel corso dell'analisi è emerso che per l'attuazione del metodo BIM sono necessarie prestazioni aggiuntive, in particolare:

- Rilievo tridimensionale dello stato di fatto, tramite tecnologie avanzate (es. laser scanner)
- Modellazione BIM dell'edificio esistente, per disporre di una base dati coerente e riutilizzabile
- Calcoli strutturali aggiuntivi relativi alla costruzione esistente
- Integrazione della progettazione impiantistica (MEP) e completamento delle verifiche statiche, poiché sono state rilevate lacune progettuali nel livello di sviluppo attuale

EVIDENZIATO che nell'ambito del coordinamento progettuale, è stata inoltre rivalutata la necessità di delocalizzare tempo-

nen Schule während der Bauzeit neu bewertet wurde. In enger Abstimmung zwischen Bürgermeister, Schulleitung und der Abteilung Hochbau und technischer Dienst wurde eine Lösung für die Interimsunterbringung in Aussicht gestellt, die die Durchführung der Bauarbeiten ermöglichen soll, ohne den Schulbetrieb wesentlich zu beeinträchtigen;

HERVORGEHOBEN weiters, dass die Detaillierungsgrade und konkreten Anforderungen an die BIM-Planung zwischen den beauftragten Planern und der zuständigen Fachstelle der Provinz Bozen, vertreten durch Frau Dr.in Alice Schweigkofler, einvernehmlich festgelegt wurden. Diese Vorgaben betreffen u. a. die Modellstruktur, Datenformate, Schnittstellen und das Niveau (Level of Development LOD) für die jeweiligen Planungsphasen;

HERVORGEHOBEN schließlich, dass der planmäßige Beginn der ersten Planungsstufe (technisch-wirtschaftliche Machbarkeitsstudie) derzeit noch nicht möglich ist, da zuvor die genannten Zusatzleistungen (u. a. 3D-Vermessung, Laserscan, BIM-Modellierung des Bestands sowie statische Nachweise) vollständig ausgearbeitet und vorgelegt werden müssen. Erst auf dieser Grundlage kann die weitere Planung im Sinne der BIM-Vorgaben effizient und regelkonform erfolgen;

FESTGESTELLT, dass sich der Betrag dieser Zusatzleistungen laut Angebot vom 07.07.2025 der oben genannten Bietergemeinschaft auf € 113.694,90, abzüglich des anlässlich der Ausschreibung für die gegenständliche Dienstleistung gewährten Preisnachlasses von 18,38%, und somit auf € 92.979,78 (+ 4% MwSt.) beläuft;

BERÜCKSICHTIGT, dass in den ursprünglichen Wettbewerbsunterlagen festgelegt war, dass, falls sich im Zuge der Ausführung eine Erhöhung der Leistungen bis zu einem Fünftel des Vertrages als notwendig erweist, die auftraggebende Körperschaft vom Auftragnehmer deren Ausführung zu den ursprünglich vorgesehenen Bedingungen verlangen kann;

NACH DAFÜRHALTEN, deshalb im Einklang mit den Grundsätzen der Wirtschaft-

reneamente la scuola durante la fase esecutiva dei lavori. In accordo con il Sindaco, la dirigenza scolastica e la Ripartizione Edilizia e servizio tecnico, è stata prospettata una soluzione per garantire la continuità dell'attività scolastica durante il cantiere;

EVIDENZIATO inoltre che i gradi di dettaglio e i requisiti tecnici per la progettazione BIM sono stati concordati tra i progettisti incaricati e la responsabile provinciale, Signora Dott.ssa Alice Schweigkofler. Tali specifiche riguardano, tra l'altro, la struttura dei modelli, i formati dei dati, le interfacce ed il livello (Level of Development LOD) per le rispettive fasi progettuali;

EVIDENZIATO infine che l'avvio della prima fase di progettazione (studio di fattibilità tecnico-economica) non può ancora iniziare, poiché è subordinato alla completa disponibilità delle prestazioni aggiuntive sopra menzionate (tra l'altro rilievo 3D, laser scan, modellazione BIM dello stato di fatto, calcoli statici dell'edificio esistente, ecc.). Solo su questa base potrà procedere la progettazione successiva in modo efficiente e conforme alle prescrizioni BIM;

COSTATATO che l'importo di tali prestazioni aggiuntive, secondo l'offerta del 07.07.2025 del suddetto raggruppamento temporaneo, ammonta a € 113.694,90, al netto dello sconto concesso nell'ambito della gara d'appalto per l'affidamento del servizio in oggetto del 18,38%, e pertanto a € 92.979,78 (+ IVA 4%);

CONSIDERATO che nei documenti di gara iniziali è stato stabilito che, qualora in corso di esecuzione si renda necessario un aumento delle prestazioni fino a concorrenza del quinto dell'importo del contratto, l'ente committente possa imporre all'appaltatore l'esecuzione alle condizioni originariamente previste;

RITENUTO pertanto necessario autorizzare, in conformità ai principi di economicità,

lichkeit, Wirksamkeit, Rechtzeitigkeit, Korrektheit, Verhältnismäßigkeit und Transparenz die Anwendung eines Teils des Pflichtfünftels, und zwar € 92.979,78 (+ 4% MwSt.), auf den gegenständlichen Vertrag zu ermächtigen;

IN ERINNERUNG gerufen, dass für die ursprüngliche Vergabe der folgende CIG-Kode B41A35A221 eingeholt wurde und dass die Erhöhung der Leistungen, Gegenstand der vorliegenden Maßnahme, keinen separaten Identifikationscode der Ausschreibung erfordert, zumal das Pflichtfünftel nicht überschritten wird;

NACH erfolgter Beratung;

NACH EINSICHTNAHME in das einheitliche Strategiedokument 2025 - 2027, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 58/24 vom 19.12.2024;

NACH EINSICHTNAHME in den Haushaltsvoranschlag 2025 - 2027, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 59/24 vom 19.12.2024;

NACH EINSICHTNAHME in die programmatischen Richtlinien zur Durchführung des Haushaltsvoranschlages 2025 - 2027 und des entsprechenden Berichtes, genehmigt mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 1/25 vom 10.01.2025;

BERÜCKSICHTIGT, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt, da die Ausgabe zu Lasten der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol ist, welche aufgrund der oben genannten Vereinbarung vom 24.02.2021, 13/II, ergänzt mit Zusatzvereinbarung vom 26.07.2021, für die direkte Auszahlung zu Gunsten des Wirtschaftsteilnehmers sorgt;

NACH EINSICHTNAHME in die Richtlinien 2014/23/EU, 2014/24/EU und 2014/25/EU des Europäischen Parlaments;

NACH EINSICHTNAHME in das GvD. vom 31.03.2023, Nr. 36 "Kodex der öffentlichen Verträge in Durchführung des Artikels 1 des Gesetzes vom 21. Juni 2022, Nr. 78, betreffend Beauftragung der Regierung im Bereich der öffentlichen Verträge";

efficacia, tempestività, correttezza, proporzionalità, e trasparenza, l'applicazione di una quota del quinto d'obbligo, e precisamente € 92.979,78 (+ 4% IVA), sul presente contratto;

RICORDATO che per l'affidamento originario è stato acquisito il seguente codice CIG B41A35A221 e che l'aumento delle prestazioni oggetto del presente provvedimento, non superando il quinto dell'importo contrattuale, non necessita di separato Codice Identificativo di Gara;

ESAUROTA la discussione;

VISTO il documento unico di programmazione 2025 - 2027, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 58/24 del 19.12.2024;

VISTO il bilancio di previsione 2025 - 2027, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 59/24 del 19.12.2024;

VISTI gli atti programmatici di indirizzo, attuativi del bilancio 2025 - 2027 e della relativa relazione previsionale e programmatica, approvati con deliberazione della giunta comunale n. 1/25 del 10.01.2025

CONSIDERATO che il presente provvedimento non comporta alcun impegno di spesa, in quanto la spesa è a carico della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige, la quale, in base alla convenzione del 24.02.2021, 13/II, integrata con convenzione del 26.07.2021, provvede al pagamento diretto a favore dell'operatore economico;

VISTA le direttive le 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE del Parlamento europeo;

VISTO il D.Lgs. 31.03.2023, n. 36 „Codice dei contratti pubblici in attuazione dell'articolo 1 della legge 21 giugno 2022, n. 78, recante delega al Governo in materia di contratti pubblici“;

NACH EINSICHTNAHME in das L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“;

NACH EINSICHTNAHME in die APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 4 „Direktvergaben“, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 547 vom 27.06.2023;

NACH EINSICHTNAME in das L.G. vom 22.10.1993, Nr. 17 „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“;

NACH EINSICHTNAHME in das GvD. vom 09.04.2008, Nr. 81 „Einheitstext zur Gesundheit und Arbeitssicherheit“;

NACH EINSICHTNAHME in die Verordnung zur Regelung der Verträge, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 71 vom 14.10.2010;

NACH EINSICHTNAHME in die Satzung der Gemeinde Innichen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 08/06 vom 31.01.2006, veröffentlicht im Beiblatt Nr. 2 zum Amtsblatt vom 14.03.2006, Nr. 11/I-II, und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ abgegeben wurden:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes - elektronischer Fingerabdruck

fM3UDeYRqTQf5w70Mnw/1vXKOEgtXTumnP72z8z5T6k=

- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des Finanzdienstes - elektronischer Fingerabdruck

uUeBT4QdgXc1sQpFe/MQG24VftWkSYksvPXU1N6rWnM=

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“;

VISTA la L.P. 17.12.2015, n. 16 „Disposizione sugli appalti pubblici“;

VISTA la linea guida PAB n. 4 „Affidamento diretto“, approvata con deliberazione della Giunta provinciale n. 547 del 27.06.2023;

VISTA la L.P. 22.10.1993, n. 17 „Disciplina del progetto amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi“;

VISTO il D.Lgs. 09.04.2008, n. 81 „Testo unico sulla salute e sicurezza sul lavoro“;

VISTO il regolamento per la disciplina dei contratti, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 71 del 14.10.2010;

VISTO lo statuto del Comune di San Candido, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 08/06 del 31.01.2006, pubblicato nel supplemento n. 2 al B.U. del 14.03.2006, n. 11/I-II, e successive modificazioni ed integrazioni;

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“:

- per la regolarità tecnica: da parte del Responsabile del servizio competente - impronta digitale

- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del Servizio Finanziario - impronta digitale

VISTA la L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“;

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

1. einen Teil des Pflichtfünftels, und zwar € 92.979,78 (+ 4% MwSt.), auf den Vertrag mit der Bietergemeinschaft Freiberuflersozietät Stifter + Bachmann und Ingenieurgesellschaft Bergmeister GmbH für die Planung (abzüglich der bereits erarbeiteten Leistungen Qbl), Bauleitung, Abrechnung und Sicherheitskoordination der Arbeiten zum Umbau und Ausbau der Schulzone von Innichen - 2. und 3. Baulos (Wirtschaftsoberschule, Aula Magna und Schulhof) anzuwenden;
2. den Vertrag im Sinne des Art. 18, Abs. 1 des GvD. Nr. 36/2023 in elektronischer Form abzuschließen;
3. den Bürgermeister zu beauftragen und zu ermächtigen, denselben Vertrag zu unterzeichnen;
4. darauf hinzuweisen, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt, da die Ausgabe zu Lasten der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol ist, welche aufgrund der oben genannten Vereinbarung vom 24.02.2021, 13/II, ergänzt mit Zusatzvereinbarung vom 26.07.2021, für die direkte Auszahlung zu Gunsten des Wirtschaftsteilnehmers sorgt;
5. den gegenständlichen Beschluss an die Autonome Provinz-Südtirol, Amt für Verwaltungsangelegenheiten, Landhaus 2, Silvius-Magnago-Platz Nr. 10, 39100 Bozen, PEC appalti.bauauftraege@pec.prov.bz.it, E-Mail marco.dalnodar@provinz.bz.it, weiterzuleiten, damit sie die Zweckbindung der erforderlichen Mittel vornehmen kann;
6. im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme

d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

1. di applicare una parte del quinto d'obbligo, e precisamente € 92.979,78 (+ 4% IVA), sul contratto con il raggruppamento temporaneo di professionisti (RTP) studio associato Stifter + Bachmann e società di ingegneria Bergmeister Srl per la progettazione (ad eccezione delle prestazioni Qbl già elaborate), direzione, contabilità e coordinazione di sicurezza dei lavori di modifica ed ampliamento della zona scolastica di San Candido - 2. e 3. lotto (scuola media, aula magna, cortile scolastico)
2. di stipulare il contratto in forma elettronica, ai sensi dell'art. 18, co. 1 del D.Lgs. n. 36/2023;
3. di incaricare e autorizzare il Sindaco a sottoscrivere il contratto medesimo;
4. di dare atto che il presente provvedimento non comporta alcun impegno di spesa, in quanto la spesa è a carico della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige, la quale, in base alla convenzione del 24.02.2021, 13/II, integrata con convenzione del 26.07.2021, provvede al pagamento diretto a favore dell'operatore economico;
5. di trasmettere la presente deliberazione alla Provincia Autonoma di Bolzano, Ufficio Affari amministrativi, Palazzo 2, Piazza Silvius Magnago n. 10, 39100 Bolzano, PEC appalti.bauauftraege@pec.prov.bz.it, E-Mail marco.dalnodar@provinz.bz.it, affinché possa provvedere all'impegno delle somme dovute;
6. di trasmettere, a norma dell'art. 183, comma 2 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, conte-

gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln;

7. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" für unverzüglich vollziehbar zu erklären, damit die Ausführung des Auftrages nicht unterbrochen werden muss.

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einwand erhoben und innerhalb von 60 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage reduziert.

stualmente all'affissione all'albo, ai capigruppo consiliari;

7. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4, della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, affinché l'esecuzione dell'incarico non debba essere sospeso.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino–Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Bürgermeister/Il Sindaco

Rainer Klaus

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Sekretär/Il Segretario

Happacher Dr. Michael

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale
